

Medve a zongoránál

(Szerb viccek)

Bemegy egy belgrádi ember egy kis vidéki kocsmába és furcsa jelenséget lát. A kiskocsmai zongoránál ül egy medve és zongorázik. Elmegy a pulthoz, kérdezi:

– Elnézést, miért ül a medve a zongoránál?

A pultos mondja, ő nem tudja, de mindjárt hívja a kocsmá tulajdonosát, ő talán tud neki válaszolni. Kérdezi a kocsmárostól:

– Uram, tudja, miért ül a medve a zongoránál?

A kocsmáros elnézést kér tőle, ő sem tudja, de hátha a zenészek tudják. Mutatja őket a belgrádinak, épp ülnek egy asztalnál, szünetet tartanak. Odamegy a belgrádi:

– Elnézést, önök tudják, miért ül a medve a zongoránál?

Hát a zenészek sem tudják, de mutatják az öreg cigányt a sarokban, ahol épp alszik a harmonikájával. Mondja a belgrádi magának, még egy próbálkozást megér a kérdés, odamegy és felébreszti a cigányt:

– Elnézést, uram, maga tudja, hogy miért ül a medve a zongoránál?

Erre a cigány:

– Hogyne tudnám!

Erre elkezd harmonikázni és énekelni: „Miéééért ül a medve a zongorááá-náááál???”

Egy nagyon öreg szerb néni elmegy a nőgyógyászhoz, és kér tőle fogamzásgátló pirulát. Ez előfordul még egypárszor, az orvos nagyon kíváncsi, meg is kérdezi egyszer tőle:

– Elnézést, de maga miért vesz fogamzásgátló pirulát?

Mondja a néni:

– Megnyugtató hatása van, doktor úr.

– Megnyugtató hatása?

– Igen. Minden reggel beteszek egyet a tini unokám reggelijébe, és akkor egész nap nyugodt vagyok.

Kérdezi a montenegrói a feleségétől:

– Sírtál?

– Igen, honnan tudod?

– Nedves a bajszod.

Beszélgat a német, az amerikai és a szerb egy kocsmában. Mondja a német: – Megyek a BMW-vel, nekimegyek egy oszlopnak, a javítására elmegy tízhavi fizetésem.

Mondja az amerikai:

– Megyek a Cadillacemmel, nekimegyek egy oszlopnak, a javítására elmegy tizenöt havi fizetésem.

Mondja a szerb:

– Megyek a Yugómmal, nekimegyek egy oszlopnak, a javítására rámegy százhavi fizetésem.

Erre a német:

– A te hibád. Minek vezetsz ilyen drága kocsit?

Mit keres a 13 éves szerb kislány a diszkóban?
A hűgát.

Egy montenegrói anyuka kíséri a fiát a repülőtérre, és zokogva sír, a fia megy Amerikába. Mondja neki a férje:

– Minek sírsz ennyit?? Hát vissza fog jönni! Nem Belgrádba megy!

Kérdezi a montenegrói ember szerb barátjától:

– Mész valahova nyaralni ideén?

A szerb erre:

– Törökországba.

A montenegrói meg van sértődve, kérdezi:

– Miért oda? Hát Montenegró közelebb van!

Válaszol neki a szerb:

– Hát nézd! Lehet, hogy Törökország nincs olyan közel, de szebb, s még mindig olcsóbb. Ja, és több ideig is éltünk egy államban.

Kovács Viktor gyűjtése és fordítása